

Elektrická žehlička • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-6

Elektrická žehlička • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 7-10

Electric iron • USER MANUAL **GB** 11-14

Elektromos vasaló • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 15-18

Żelazko elektryczne • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 19-22

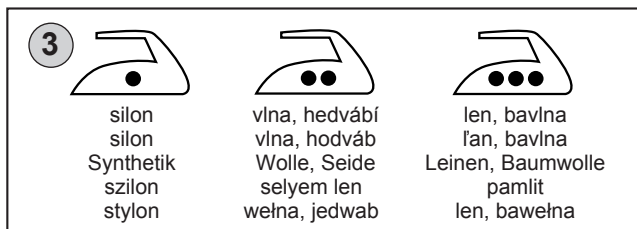
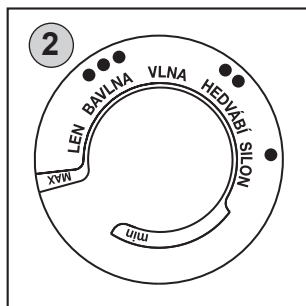
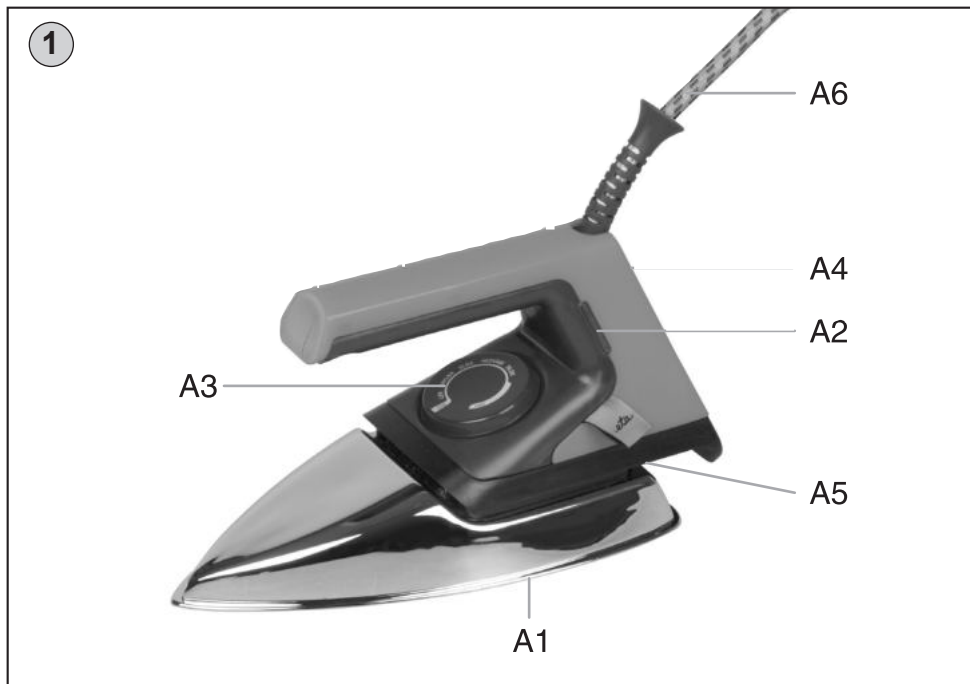
Bügeleisen • BEDIENUNGSANLEITUNG **D** 23-26



designer - MGA. Zdeněk Veverka



eta



Elektrická žehlička

eta 7246

NÁVOD K OBSLUZE

Držadlo žehličky je otevřené a je uzpůsobené pro žehlení pravou i levou rukou. Zadní část držadla tvoří opěrnou plochu, která umožňuje odkládání do klidové polohy. Manipulaci při žehlení usnadňuje výkyvná vývodka napájecího přívodu. Kontrolní světlo signalizuje během žehlení samočinné zapínání a vypínání proudu termostatem, který udržuje nastavenou teplotu. Regulace teploty žehlicí desky je plynulá.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Žehlička nesmí být ponechána bez dozoru, je-li připojena k síti.
- Žehlička se musí používat a ukládat na stabilním povrchu.
- Žehličku a její přívod udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let, jakmile je připojena k napájení nebo chladne.

- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokryma rukama a taháním za napájecí přívod!
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Termostatu nesmí být použito jako vypínače!
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!
- Žehličku odkládejte tak, aby nevzniklo nebezpečí (např. **požáru** nebo **popálení**).
- Při umísťování žehličky na stojan zajistěte, aby byl povrch, na který se stojan umístí, stabilní.
- Před prvním použitím nastavte regulační kotouč na nejvyšší stupeň a ponechejte žehličku v odkládací poloze alespoň **10 minut v chodu**. Ze žehličky může vycházet slabý dým, který je způsoben vypalováním použitých maziv a konzervačních prostředků.
- Nikdy nežehlete oděvy na osobách.
- Dbejte, aby napájecí přívod byl vždy suchý a nepoškozený.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby tento přívod nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, požár, zničení prádla, poškrábání a znečištění žehlicí desky**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| A1 – žehlicí deska | A4 – odkládací plocha |
| A2 – kontrolní světlo | A5 – prostor pro navinutí přívodu |
| A3 – regulační kotouč termostatu | A6 – napájecí přívod |

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte žehličku. Před prvním použitím sejměte ze dna žehličky případné nálepky, ochranné fólie nebo kryty.

Teploty žehlení

- Prádlo rozřídte a žehlete dle pokynů k ošetření (např. **doporučení výrobce – visačka na oděvu**). Pokud instrukce chybí a Vy znáte materiál oděvu, řiďte se tabulkou na obr. 3. Tabulka se vztahuje pouze na materiály, ne na případné ozdoby, úpravy materiálu apod.
- Žehlit začínejte od nejnižší teploty směrem k vyšším. Pokud se oděv skládá např. **ze dvou a více druhů materiálů nebo je upraven leštěním, vlnkami, reliéfy**, žehlete vždy pouze dle materiálu s nižší teplotou. Pokud neznáte materiál, najděte vhodné místo, které při nošení nebude vidět a na něm vyzkoušejte vhodnou teplotu pro žehlení.

– U vlněných textilií se doporučuje žehlit po rubu látky a čistou vlnu můžete žehlit přes přídatnou látku. Samet a podobné textilie žehlete v jednom směru (**zabráníte tvorbě lesklých ploch**).

Žehlení

Žehličku postavte do odkládací polohy (obr. 4).

Regulačním kotoučem **A3** nastavte stupeň proti značce na plášti žehličky dle Vámi zvolené tkaniny (obr. 2).

Vidlici napájecího přívodu **A6** zasuňte do el. zásuvky.

Dosažení správné teploty signalizuje zhasnutí kontrolního světla **A2**.

Upozornění

Regulační kotouč **A3** (obr. 2) je označen mezinárodními symboly, které doporučují optimální žehlicí teplotu a jsou shodné s označením na některých druzích prádla a textilií (obr. 3).

V případě náběhu teploty ze studeného stavu žehličky nebo změny z vyšší na nižší teplotu, doporučujeme chvíli vyčkat z důvodu ustálení teploty žehlicí desky.

Rozdílná teplotní roztažnost žehlicí desky a krytu může způsobit praskání v žehličce, zejména při náběhu teploty a ochladnutí. Tento jev nepovažujte za závadu.

Skladování

Po ukončení žehlení nechte žehličku vychladnout. Napájecí přívod **A6** naviňte přes zadní část držadla **A5** a žehličku odložte do odkládací polohy (obr. 5).

Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou žehličku odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte ji vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky, různé typy drátěnek, ocet ani jiné chemikálie! Všechny nečistoty z žehlicí desky setřete vlhkým hadříkem, případně můžete použít neabrazivní (tekuté) čisticí prostředek. Celou žehličku otřete měkkým vlhkým hadříkem a osušte.

Aby nedošlo k poškrábání žehlicí desky, chraňte ji před kontaktem s tvrdými, zvláště kovovými předměty.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku
Hmotnost (kg) cca	1,3

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění)
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

Elektrická žehlička

eta 7246

NÁVOD NA OBSLUHU

Rukoväť žehličky je otvorená a prispôsobená na žehlenie pravou i ľavou rukou. Vzadu tvorí opornú plochu, ktorá umožňuje postaviť žehličku do odkladacej polohy. Manipuláciu pri žehlení uľahčuje výkyvný vývod napájacieho prívodu. Kontrolné svetlo signalizuje počas žehlenia samočinné zapínanie a vypínanie prúdu termostatom, ktorý udržiava nastavenú teplotu. Regulácia teploty žehliacej platne je plynulá.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Žehličku a jej prívod držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, hneď ako je pripojená k napájaniu alebo chladne.

- Žehlička sa musí používať a ukladať na stabilnom povrchu.
- Žehličku pripojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru!
- Pri umiestňovaní žehličky na stojan zaistíte, aby bol povrch, na ktorý sa stojan umiestni, stabilný.
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Termostat nesmie byť použitý ako vypínač!
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!
- Žehličku odkladajte tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo (napríklad **požiaru** alebo **popálenia**).
- Žehličku po prvý raz zapnite na najvyšší stupeň a nechajte ju v odkladacej polohe **zapnutú** minimálne **10 minút**. Zo žehličky môže stúpať slabý dym, ktorý je spôsobený vypaľovaním použitých mazív a konzervačných prostriedkov.
- Nikdy nežehlíte odevy na osobách.
- Dbajte, aby napájací prívod bol vždy suchý a nepoškodený.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí prívod vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popálenie, požiar, zničenie bielizne alebo poškrabanie a znečistenie žehliacej platne**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

- | | |
|---------------------------------|---|
| A1 — žehliaca platňa | A4 — odkladacia plocha |
| A2 — kontrolné svetlo | A5 — priestor na uloženie napájacieho prívodu |
| A3 — regulačný kotúč termostatu | A6 — napájací prívod |

III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte žehličku. Pred prvým použitím odstráňte zo žehliacej platne prípadné nálepky, ochrannú fóliu alebo ochranný kryt.

Teploty žehlenia

- Bielizeň roztriedte a žehlíte podľa pokynov na ošetrovanie (napríklad **odporúčanie výrobcu – visačka na odev**). Ak inštrukcie chýbajú a poznáte materiál, z ktorého je odev, riadte sa tabuľkou na obr. 3. Tabuľka sa vzťahuje iba na materiály, z ktorých je odev, nie na prípadné ozdoby, úpravy materiálu a pod.

- Žehliť začínajte od bielizne s najnižšou odporúčanou teplotou po najvyššiu. Ak je odev ušitý **z viacerých druhov materiálu, upravený leštením, vrapovaním, alebo je reliéfny**, žehlite vždy podľa materiálu, pre ktorý treba použiť najnižšiu teplotu. Ak materiál nepoznáte, nájdite vhodné miesto, ktoré pri nosení nebude vidieť, a na ňom vyskúšajte vhodnú teplotu.
- Vlnený textil odporúčame žehliť z rubu. Čistú vlnu môžete žehliť cez čistú bielu bavlnenú látku. Zamat a podobný textil žehlite jedným smerom (**zabráňte tak tvorbe lesklých plôch**).

Žehlenie

Žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 4).

Regulačným kotúčom **A3** nastavte stupeň teploty oproti značke na plášti žehličky podľa žehlenej tkaniny (obr. 2).

Vidlicu napájacieho prívodu **A6** zasunúť do elektrickej zásuvky.

Dosiahnutie správnej teploty signalizuje zhasnutie kontrolného svetla **A2**.

Upozornenie

Regulačný kotúč **A3** (obr. 2) je označený medzinárodnými symbolmi, ktoré odporúčajú optimálnu žehliacu teplotu a zhodujú sa s označením na niektorých druhoch bielizne a textílií (obr. 3).

Ak sa žehlička ohrieva zo studeného stavu, alebo sa teplota mení z vyššej na nižšiu, odporúčame chvíľku počkať, aby sa teplota žehliacej platne mohla ustáliť.

Rozdielna teplotná rozťažnosť žehliacej platne a krytu môže spôsobiť praskanie v žehličke, najmä pri zvyšovaní teploty a chladnutí. Tento jav nepovažujte za poruchu.

Skladovanie

Po skončení žehlenia nechajte žehličku vychladnúť. Napájací prívod **A6** obočte okolo zadnej časti rukoväte **A5** a žehličku uložte do odkladacej polohy (obr. 5).

Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou žehličku odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a nechajte ju vychladnúť! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky, rôzne typy drôteniek, ocot ani iné chemikálie!

Všetky nečistoty zo žehliacej dosky zotrite vlhkou handričkou, prípadne môžete použiť neabrazívny (tekutý) čistiaci prostriedok. Celú žehličku utrite mäkkou vlhkou handričkou a potom ju vyutierajte dosucha. Aby nedošlo k poškriabaniu žehliacej dosky, chráňte ju pred kontaktom s tvrdými, najmä kovovými predmetmi.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych

negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Hmotnosť (kg) asi	1,3

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — *Neponárať do vody alebo iných tekutín.*

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

Electric iron

eta 7246

INSTRUCTIONS FOR USE

The handle of the iron is open and it is adapted for ironing with the right and the left hand. At the back side the handle forms a support that enables putting in the rest position. Handling while ironing is easier thanks to a swing-out power cable terminal. The control light signals automatic switching on and off by the thermostat which keeps the set temperature. Regulation of temperature of the ironing plate is continuous.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Do not leave the iron plugged in power supply without supervision!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the power cord of the charger is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- The iron must be used and placed on stable surface.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not put or take out the plug to or from a socket with wet hands and do not pull the power cord!
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The thermostat can never be used as a switch!
- Never immerse the appliance into water (even its parts)!

- Prevent loose hanging of the supply cable over the edge of the worktop where children could access it.
- Do not place the iron in such a way that could represent harm (e.g. **fire, burn and scalding**).
- When putting the iron on a stand, make sure that the surface, on which the stand is placed, is stable.
- Never iron clothes on people.
- When switching the iron for the first time, set the highest temperature and leave the iron on for at least **10 minutes without water**. There can be light fume coming out of the iron which is caused by burning of the used lubricants and binding agents in the steam chamber.
- Make sure that the power cord is always dry and it is not damaged.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Avoid free hanging of the power cord over edge of a worktop so that the power cord is accessible to children.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water.
- Iron and its supply keep out of reach of children under 8 years (when is plugged in to power or cools down).
- If you need to use the extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended purpose described in these instructions for use!
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e. g. **burning, scalding, fire, clothes damage, scratching, ironing plate contamination**) and its guarantee for the appliance does not apply to situations when the safety warnings above are not complied with.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (fig. 1)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| A1 – ironing board | A4 – storage board |
| A2 – control light | A5 – space for power cord wind-up |
| A3 – thermostat regulation wheel | A6 – power cord |

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the iron with the accessories. Remove possible labels, protective foils or covers before the first use.

Ironing temperatures

- Sort laundry and iron according to the instructions for treatment (e.g. **manufacturer's recommendation – a label on clothes**). If the instruction is missing and you know the material of the clothes, follow the table on picture 3. The table applies only to materials only, not to possible decorations, material treatment, etc.
- Start to iron from the lowest temperatures to higher temperatures. If clothes consist of e.g. **two and more materials or if it is treated by stringing, purls, relief**, always iron according to the material with the lower temperature only. If you do not know the material, find the suitable place that is not visible when wearing and try suitable temperature for ironing at the place.
- When ironing woollen fabrics, we recommend ironing on the back side of the fabric and you can iron virgin wool through additional cloth. Velvet and similar fabrics can be ironed in one direction (**you will prevent creation of glossy areas**).

Ironing

Put the iron to the rest position (fig. 4).

Set the level against the mark on the container on the regulation wheel **A3** according to the selected fabric (fig. 2). Plug the power cord **A6** to a socket. When the control light **A2** goes out, the proper temperature has been reached.

Warning

The regulation wheel **A3** (fig. 2) is marked with international symbols that recommend the optimum ironing temperature and they are the same as marking on some types of laundry and textiles (fig. 3).

When the temperature is increased from the cold state or if the temperature is set from higher to lower, we recommend waiting for a while for stabilization of the ironing plate temperature.

Different thermal expansivity of the ironing board and cover may cause crackling in the iron, especially when heating up and cooling down. This is not to be considered a fault.

Storage

After finishing ironing let the iron cool down. Wind the power cord **A6** on the back side of the cover **A5** and put the iron to the rest position (fig.5).

Put the appliance at a dry and dust free place, out of reach of children and incapacitated people.

IV. MAINTENANCE

Unplug the iron from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents)! Wipe all dirt from the ironing board with a damp cloth or you can use a nonabrasive (liquid) cleaning agent. Wipe the whole iron with a damp cloth and dry. To avoid scratching the ironing board, protect it against contact with hard, namely metal objects.

V. ENVIRONMENT

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and in this way it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Input (W)	specified on the type label
Weight (kg) cca	1,3

The product has received EC declaration of conformity according to Act as amended. The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/EC as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/EC as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The manufacturer reserves the right for any insignificant deviations from the standard finished product which do not have any effect on the functioning of the product.

*DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

PRODUCER: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.

eta 7246

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A vasaló fogantyúja nyitott kivitelű és lehetővé teszi annak bal vagy jobbkezes használatát. A fogantyú hátul támasztófelülettel rendelkezik, mely lehetővé teszi a vasaló nyugalmi helyzetbe történő felállítását. A vasalást megkönnyíti a csatlakozókábel billenő kimenete. Az ellenőrző lámpa vasaláskor kijelzi az áram termosztát által történő önműködő be- és kikapcsolását, ami a készüléket a beállított hőmérsékleten tartja. A vasalótálp folyamatos hőmérsékletszabályozású.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- **Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzathól a csatlakozóvezeték nélküli fogva!**
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A vasalót stabil felületen kell használni illetve arra helyezni.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzathól!

- **A termosztátot nem szabad kikapcsoló gombként használni!**
- **A készüléket ne merítse vízbe (még részben sem)!**
- **A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!**
- A vasalót csak olyan helyre tegye, ahol **tűz keletkezésének és sérülésnek a veszélye** nem áll fenn.
- A gyári próbák miatt a víztartály belül bepárasodhat. Vásárláskor ez nem tekintendő meghibásodásnak.
- A vasaló támasztófelületére történő helyezésekor biztosítsuk a támasz stabil felületen történő elhelyezését.
- Az első üzembelyezéskor a hőmérsékletszabályozót állítsa a legnagyobb fokozatra és legalább **10 percig hagyja a vasalót a támaszon** bekapcsolt állapotban. Közben a vasalóból gyenge füst áramolhat ki, amit a felhasznált kenő- és konzerváló anyagok kiegészése okoz.
- A vasalót és annak tápkábelét mikor az csatlakoztatva van a hálózathoz, vagy éppen hűl ki, tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől!
- Az öltözetet soha ne vasalja közvetlenül az azt viselő személyen.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- Akadályozza meg azt, hogy a csatlakozó kábel szabadon függjön a munkalap szélén átnyúlva, ahol ahhoz gyermekek hozzáférhetnek.
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromláni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Az esetleges vezeték hosszabbító használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A használat után kapcsolja ki a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról a csatlakozóvezeték villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával, hagyja lehűlni és helyezze el azt száraz helyre, gyermekek és nem önjogú személyek által nem elérhető helyen.
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetékét a készülékre, meghosszabbítja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami ebben az útmutatóban szerepel!
- Gyártó cég nem vállal garanciát a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **égési, forrázási, tűzkárokért, a vasalt ruhák tönkremeneteléért, a vasalólap karcolásaiért és szennyeződéseier**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A1 – Vasalótalp

A2 – Ellenőrző lámpa

A3 – Hőmérsékletszabályzó

A4 – Támasztófelület

A5 – Csatlakozókábel helye tároláskor

A6 – Csatlakozókábel

III. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki abból a vasalót és tartozékait. Első üzembelyezés előtt távolítsa el a vasalótalpon esetlegesen elhelyezett címkéket, védőfóliát vagy burkolatot.

Vasalási hőmérsékletek

- A fehérneműt annak kezelési előírásai szerint osztályozza és vasalja (pl. **gyártócégi utasítások – a fehérnemű címkéi alapján**). Amennyiben ilyen utasítások hiányoznak és Ön ismeri az öltözék anyagát, akkor a 3. ábrán levő jelek szerint járjon el. A táblázat csak az alapanyagra vonatkozik, az esetleges díszítésekre vagy külső tartozékok anyagára stb. nem érvényes.
- A vasalást mindig az alacsonyabb vasalási hőmérséklettel kezdje és fokozatosan növelje azt. Ha az öltözék különböző anyagokból áll, pl. kettő és ennél több féle anyagból vagy fényes, hullámosított, reliéf díszítéssel, akkor a vasalási hőmérsékletet mindig az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő anyag szerint válassza. Ha nem ismeri az anyagot, akkor keressen viseléskor nem szembeötlő helyet és azon próbálja ki a megfelelő vasalási hőmérsékletet.
- A gyapjútartalmú textíliáknál javasoljuk az anyag visszáján és tiszta gyapjút ruhán át vasalni. Bársonyt és hasonló textil anyagokat egyirányban vasaljon (**megakadályozza ezzel fényes felületek képződését**).

Gőzölés

Állítsa a vasalót nyugalmi helyzetbe (4. ábra).

A hőmérsékletszabályzóval állítsa be a kívánt hőfokot a szabályozón levő jelnek megfelelően az adott anyag szerint (2. ábra).

Az **A6** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba.

A **A2** jelzőlámpa kikapcsolása a helyes munkahőmérséklet elérését jelzi.

Figyelmeztetés

A hőmérsékletszabályzó **A3** (2. ábra) nemzetközi szimbólumokkal van megjelölve, amelyek a javasolt optimális vasalási hőmérsékletet jelzik és megfelelnek az egyes fehérneműfajtákon és textíliákon levő jeleknek (3. ábra).

Hideg vasaló felmelegedések, vagy magasabb hőfok csökkentésekor mindig várja meg, amíg a vasalótalp hőmérséklete állandósul.

A vasalótalp és a burkolat különböző hőtágulási értéke miatt a vasalóból időnként pattogó hangok hallatszanak, különösen annak felmelegedésekor és lehűlésekor. Ezt a jelenséget ne tekintsek hibának.

Tárolás

A vasalás befejezése után hagyja kihűlni a vasalót. Az **A6** jelű csatlakozó vezeték csévélje fel a **A5** jelű burkolat hátsó részébe és helyezze a vasalót támasztott helyzetébe (5. ábra).

A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjógi személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja.

IV. KARBANTARTÁS

A karbantartás előtt mindig kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról a csatlakozóvezeték villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával! Ne használjon durva szemcséjű és agresszív tisztítószereket! A kihűlt és áramtalanított vasalót nedves ronggyal törölje le és szárítsa meg. Keményített anyag vasalásakor a vasalótalpon barna bevonat képződik, amelyet finom súrolóport tartalmazó mosogatószerrel lehet eltávolítani.

V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat.

Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolása után a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet!

A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a típuscímkén van feltüntetve
Teljesítményfelvétel (W)	a típuscímkén van feltüntetve
Tömeg (víz nélkül) (kg)	1,3

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek.

A standard kivitelől eltérő, nem alapvető jellegű, a termék működését nem befolyásoló eltérésekre szóló jogát gyártó cég fenntartja.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. A PE zacskót gyermekektől elzárt helyen tartsa. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

Forgalmazó: METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10

Żelazko elektryczne

eta 7246

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rękojeść żelazka jest otwarta i jest dostosowana do prasowania prawą i lewą ręką. Spodnia część rękojeści tworzy powierzchnię do odstawienia, co pozwala na odkładanie do pozycji spoczynkowej. Obsługę podczas prasowania ułatwia wahadłowe wyjście kabla zasilającego. Lampka kontrolna sygnalizuje podczas prasowania automatyczne włączanie / wyłączenie prądu termostatem, który utrzymuje ustawioną temperaturę. Regulacja temperatury płyty prasującej jest płynna.

I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi, przeglądając i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Żelazko musi być używane i przechowywane na stabilnej powierzchni.

- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- **Wtyczki kabla zasilającego nie należy wkładać do gniazdka elektrycznego mokrymi rękami i nie należy za kabel ciągnąć!**
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego!**
- **Termostat nie może być używany, jako wyłącznik!**
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (nawet częściowo)!**
- Żelazko odkładaj w taki sposób, aby uniknąć zagrożenia (np. **pożaru** lub **poparzeń**).
- Umieszczając żelazko na powierzchnię do odkładania, upewnij się, że powierzchnia, na której znajduje się żelazko, jest stabilna.
- Przed pierwszym użyciem, należy ustawić pokrętko na najwyższy stopień i pozostawić żelazko w pozycji do odkładania, na co najmniej **10 minut**. Z żelazka może wydostać dym, który jest rezultatem wypalenia się smarów i środków konserwujących.
- Nigdy nie prasuj odzieży bezpośrednio na ludziach.
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody ani przeginanym przez ostre krawędzie.
- Żelazko i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do prądu lub chłodnie.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia, wydłużysz jego żywotność.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia (np. **oparzenia, pożar, zniszczenie prasowanych rzeczy, zarysowania i zanieczyszczenia stopy grzejnej**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A1 – stopa grzejna

A4 – powierzchnia do okładania

A2 – lampka kontrolna

A5 – miejsce do nawinięcia kabla

A3 – tarcza regulacyjna termostatu

A6 – kabel zasilający

III. OBSŁUGA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć żelazko. Przed pierwszym użyciem, usuń etykiety, folie ochronne i osłony ze stopy grzejnej żelazka.

Temperatury prasowania

- Rzeczy do prasowania rozdziel i prasuj według zaleceń (np. **zalecenia producenta – metka na odzieży**). Jeśli brak jest instrukcji a Ty wiesz z jakiego materiału jest uszyte ubranie, postępuj zgodnie z tabelą na rysunku 3. Tabela dotyczy wyłącznie materiałów, nie dekoracji itp.

- Zaczynij prasowanie od niskiej temperatury na wyższe. Jeśli ubranie składa się z dwóch lub więcej rodzajów materiałów i posiada materiały dekoracyjne, prasuj zawsze zgodnie z materiałem o niższej temperaturze. Jeśli nie wiesz z jakiego materiału jest ubranie, znajdź odpowiednie miejsce, które nie jest widoczne podczas noszenia i spróbuj określoną temperaturę.
- Tkaniny wełniane zaleca się prasować na lewej stronie i przez zaparzaczkę (Iniana tkanina). Aksamit i podobne tkaniny prasuj w jednym kierunku i najlepiej w powietrzu (aby **zapobiec tworzeniu się błyszczących powierzchni**).

Prasowanie

Żelazko odłóż na powierzchnię do odkładania (rys. 4).

Na tarczy regulacyjnej **A3** ustaw stopień na przeciw znakowi na obudowie żelazka w zależności od wybranego materiału (rys. 2).

Wtyczkę kabla zasilania **A6** włóż do gniazdka.

Osiągnięcie odpowiedniej temperatury sygnalizuje wyłączenie lampki kontrolnej **A2**.

Ostrzeżenie

Tarcza regulacyjna **A3** (rys. 2) jest oznaczona międzynarodowymi symbolami, które zalecają optymalną temperaturę i są zgodne z oznaczeniem niektórych rodzajów odzieży i tekstyliów (rys. 3).

W przypadku, gdy żelazko nagrzewa się lub przechodzi z wyższej na niższą temperaturę, zalecamy chwilę poczekać ze względu na ustalenie się temperatury stopy grzejnej.

Różna rozszerzalność cieplna stopy grzejnej i obudowy może powodować praskanie w żelazku, zwłaszcza, gdy temperatura rośnie jak również podczas chłodzenia. Tego zjawiska nie należy uznawać za usterkę.

Składowanie

Po zakończeniu prasowania pozostaw żelazko, aby ostygło. Kabel zasilania **A6** nawiń przez tylną część uchwytu **A5** i żelazko odłóż na pozycji odłożenia (rys. 5).

Po oczyszczeniu należy przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją żelazko należy odłączyć od sieci i pozostawić do ostygnięcia! Nie używaj agresywnych i żrących środków czyszczących, różnych rodzajów wełny stalowej, octu lub innych substancji chemicznych! Wszystkie zabrudzenia ze stopy grzejnej żelazka wytrzyj wilgotną szmatką lub użyj środka czyszczącego w płynie. Całe żelazko otrzyj miękką wilgotną szmatką i osusz. Aby nie porysować stopy grzejnej, chroń ją przed kontaktem z twardymi, zwłaszcza metalowymi przedmiotami.

V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej

utylicacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następujących szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej
Waga ok. (kg)	1,3

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 2006/95/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráňnik, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

BEDIENUNGSANLEITUNG

Durch die ergonomische Gestaltung des Bügeleisengriffes können Sie bequem, sowohl mit der linken oder rechten Hand arbeiten. Weiterhin haben Sie den Vorteil, dass Sie durch die offene Form des Griffes auch aufwendige Stellen wie z.B. Taschen, Manschetten oder komplizierte Nähte mühelos glätten können. Darüber hinaus ist durch die Form des Oberteils eine sehr gute Standfestigkeit gegeben. Die Kontrollleuchte signalisiert Ihnen ob das Gerät eingeschaltet ist, bzw. ob die gewählte Bügeltemperatur erreicht wurde. Der eingebaute stufenlose Temperaturregler garantiert Ihnen eine zuverlässige Einhaltung der gewünschten Bügeltemperatur. Eine extra lange Anschlussleitung (3 Meter) erhöht den Bedienkomfort wesentlich. Die schwenkbare Kabelschutzülle erleichtert Ihnen das Arbeiten mit dem Bügeleisen und schützt vor Bruch der Anschlussleitung.

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme die ganze Bedienungsanleitung gründlich durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie diese Anleitung auf.
- Überprüfen Sie, ob die Spannung in Ihrer Steckdose der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
- Benutzen Sie das Gerät nie, wenn es eine beschädigte Anschlussleitung bzw. einen beschädigten Stecker hat, wenn es nicht richtig arbeitet, auf den Fußboden gefallen ist oder sichtbare Zeichen einer Beschädigung aufweist. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zwecks Überprüfung dessen Sicherheit sowie richtiger Funktion in eine Fachwerkstatt.
- **Fassen Sie den Stecker der Anschlussleitung beim Ein- und Ausstecken nie mit nassen Händen an und ziehen Sie nie an der Anschlussleitung um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen!**
- **Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene Bügeleisen nicht ohne Aufsicht!**
- Dieses Gerät darf von Kindern mit 8 Jahren und älteren und Personen mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen nur in dem Fall verwendet, dass diese unter Aufsicht sind oder über die sichere Verwendung belehrt wurden und die mögliche Gefahr verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens Benutzer durchgeführte Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, falls sie nicht älter als 8 Jahre und unter Aufsicht sind. Kinder unter 8 müssen außer Reichweite des Geräts und seinem Anschluss gehalten werden.
- Vor einem Austausch von Zubehör oder zugänglichen Bauteilen, die sich im Betrieb bewegen, muss das Gerät vor Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung ausgeschaltet und vom Stromnetz durch Rausziehen des Steckers aus Steckdose getrennt werden!

- Sollte ein Versorgungsanschluss dieses Gerätes beschädigt werden, ist dieser Versorgungsanschluss vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierter Person zu ersetzen, um das Risiko der Entstehung einer gefährlichen Situation vorzubeugen.
- Immer wenn sie das Gerät ohne Aufsicht lassen oder vor Montage, Demontage und Reinigung ist es vom Stromnetz zu trennen.
- Der Bügeleisen darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden, wenn dieser an Stromnetz angeschlossen wird.
- Der Bügeleisen ist auf einer stabilen Oberfläche zu verwenden und abzulegen.
- **Das Gerät wird ausschließlich für Verwendung in Haushalt und für ähnliche Zwecke (Laden, Büros und ähnliche Arbeitsstellen, Hotels, Motels und andere Wohnanlagen, in Betrieben, die Unterkunft mit Frühstück anbieten) bestimmt! Es ist nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt!**
- **Der Temperaturregler darf nicht als Schalter benutzt werden!**
- **Tauchen Sie nie das Gerät in Wasser (auch nicht teilweise)!**
- Legen Sie das Bügeleisen so ab, dass keine Gefährdungen entstehen (z.B. **Brand oder Verbrennung**).
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgelegt werden.
- Vor dem ersten Gebrauch stellen Sie das Bügeleisen auf die höchste Temperatur ein und lassen es mindestens **10 Minuten in Betrieb**. (Eventuell leichte Rauch- und Geruchsbildung sind technisch bedingt und verschwinden nach kurzer Zeit)
- Bügeln Sie nie Kleidung an Personen.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels achten Sie darauf, dass dieses nicht beschädigt ist und den gültigen Normen entspricht..
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen Gebrauch des Gerätes (z.B. **Verbrennung, Verbrühung, Brand, Beschädigung der Wäsche, Zerkratzen und Verschmutzen der Gleitsohle**) verursacht werden.
- Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise führt zum Verlust der Garantie.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

A1 – Gleitsohle

A4 – Standfläche

A2 – Kontrollleuchte

A5 – Platz zum Aufwickeln des Kabels

A3 – Temperaturregler

A6 – Anschlussleitung

III. HANDHABUNG

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, nehmen das Bügeleisen und das Zubehör heraus. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch vom Boden des Bügeleisens eventuelle Aufkleber, Schutzfolien bzw. Schutzabdeckungen.

Bügeltemperaturen

- Sortieren Sie die Wäsche und bügeln sie nach den Pflegeanweisungen (z.B. **Empfehlung des Herstellers – Etiketle an der Kleidung**). Richten Sie sich, falls die Empfehlung des Herstellers fehlt und Sie das Material des Kleidungsstücks kennen, nach der Tabelle in Abb. 3. Die Tabelle bezieht sich nur auf Materialien, nicht auf eventuelle Verzierungen, Beschichtungen u.ä.

- Beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatur und erhöhen Sie diese schrittweise. Bügeln Sie, falls das Kleidungsstück z.B. **aus zwei und mehreren Materialarten besteht, bzw. kleine Falten oder Reliefs** aufweist, immer zuerst das Material mit der niedrigeren Temperatur. Suchen Sie, falls Sie das Material nicht kennen, eine unauffällige Stelle, die beim Tragen nicht zu sehen ist und probieren Sie die geeignete Temperatur zum Bügeln aus.
- Bei Wolltextilien wird empfohlen auf der Stoffunterseite zu bügeln. Reine Wolle können Sie durch ein zusätzliches Bügeltuch bügeln. Bügeln Sie Samt und ähnliche Textilien in einer Richtung (**Sie verhindern die Bildung von glänzenden Flächen**).

Bügeln

Stellen Sie das Bügeleisen in Ruheposition (Abb. 4).

Mittels Temperaturregler **A3** (Markierung am Gehäuse des Bügeleisens) stellen Sie die Temperatur gemäss Ihrem zu bügelnden Gewebe ein (Abb. 2).

Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung **A6** in die Steckdose.

Das Erreichen der richtigen Temperatur wird durch das Erlöschen der Kontrollleuchte **A2** signalisiert.

Hinweis

Der Reglerknopf **A3** (Abb. 2) ist mit internationalen Symbolen gekennzeichnet, die eine optimale Bügeltemperatur erlauben und mit der Kennzeichnung an vielen Wäsche- und Textilensorten übereinstimmen (Abb. 3).

Warten Sie einen Augenblick bis sich eine konstante Bügeltemperatur an der Gleitsole eingestellt hat, besonders beim Aufheizen aus dem kalten Zustand oder bei der Änderungen von einer höheren auf eine niedrigere Temperatur.

Die unterschiedliche Wärmeausdehnung der Gleitsole und des Gehäuses können ein Knacken im Bügeleisen verursachen, insbesondere beim Aufheizen und Abkühlen. Diese Geräusche sind technisch bedingt und stellen keinen Mangel dar.

Aufbewahrung

Lassen Sie nach Beendigung des Bügelns das Bügeleisen auskühlen. Wickeln Sie die Anschlussleitung **A6** über den hinteren Teil des Griffs **A5** und stellen Sie das Bügeleisen in Ruheposition ab (Abb. 5).

IV. PFLEGE

Trennen Sie das Bügeleisen vor der Pflege durch Herausziehen des Steckers vom Stromnetz und lassen es auskühlen! Verwenden sie keine scheuernde und aggressiven Reinigungsmittel, Drahtschwämme, Essig oder andere Chemikalien!

Wischen Sie alle Verschmutzungen mit einem feuchten Lappen von der Gleitsole ab, ggf. können Sie ein nicht scheuerndes (flüssiges) Reinigungsmittel verwenden. Wischen Sie das ganze Bügeleisen mit einem weichen, feuchten Lappen ab und trocknen Sie es anschließend. Schützen Sie es, damit es nicht zum Zerkratzen der Gleitsole kommt, vor dem Kontakt mit harten, insbesondere metallischen Gegenständen.

V. ÖKOLOGIE



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehörs mit dem verwendeten Material für deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtigen Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoff-sammel-stelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Gerät definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar

**Wartungsarbeiten umfangreicheren Charakters bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!
Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers erlischt der Garantienanspruch!**

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	auf dem Typenschild des Produkts angeführt
Anschlusswert (W)	auf dem Typenschild des Produkts angeführt
Anschlussleitung (m)	3
Gewicht ca. (kg)	1,3

In Bezug auf die elektromagnetische Kompatibilität entspricht das Produkt der Richtlinie des Rates 2004/108/EC (im gültigen Wortlaut) und im Bezug auf die elektrische Sicherheit entspricht es der Richtlinie des Rates 2006/95/EC (im gültigen Wortlaut). Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Nicht ins Wasser tauchen.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Erstickungsgefahr. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist nicht zum Spielen.

Hersteller: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Tschechische Republik.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obraťte na servis podle adres na www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

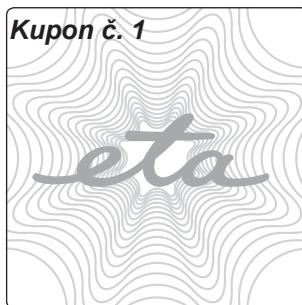
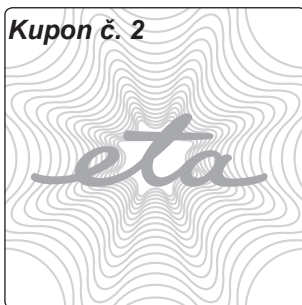
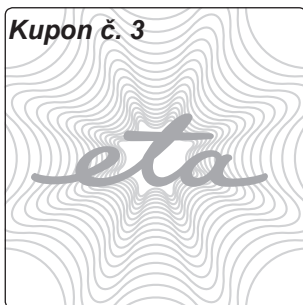
Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PŘESNŮ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečištěné výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od do	
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravy Pečiatka a podpis pracovníka	

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od do	
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravy Pečiatka a podpis pracovníka	

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od do	
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravy Pečiatka a podpis pracovníka	



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

7246

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

*Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupující bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.*

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ ETA 7246

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ ETA 7246

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ Typ ETA 7246

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis